

日本語を母語としない児童生徒のための学校用語集
Mga salitang ginagamit sa paaralan para sa mga hindi – katutubong nagsasalita ng Nihongo na mga mag – aaral

- 1 ごい(五十音順)In alphabetical order ····· P2~P13
- 2 日常に関する言葉 Tungkol sa pang – araw – araw ··· P14~P17
 - ① あいさつ pagbati
 - ② 時のことば tungkol sa oras
 - ③ その他 iba pa
- 3 学校に關することば Tungkol sa paaralan ····· P18~P21
 - ① 疑問詞 mga katanungan
 - ② 教科等 mga aralin
 - ③ 場所 lugar
 - ④ 行事 aktividad
- 4 健康に關することば Kalusugan ····· P22~P24
- 5 連絡に關することば Pakikipag – ugnayan ····· P25~P29
 - ① 学校への連絡 makipag – ugnayan sa paaralan
 - ② 学校からの連絡 pakikipag – ugnayan na galing sa paaralan
 - ③ 緊急時の連絡 emergency contact
- 6 指示・ほめるに關することば Utos / Pagpuri ····· P30~P32

ごじゅうおんじゅん
1. ごい (五十音順) in alphabetical order

あ	明るい	あかるい	maaliwalas / maliwanag
	あさって	あさって	samakalawa
	足	あし	paa
	あした	あした	bukas
	遊び	あそび	laro
	暖かい	あたたかい	mainit
	頭	あたま	ulo
	新しい	あたらしい	bago
	暑い	あつい	mainit
	熱い	あつい	mainit
	あなた	あなた	ikaw
	危ない	あぶない	delikado
	あまい	あまい	matamis
	雨	あめ	ulan
	アメリカ	あめりか	Amerika
	ありがとう	ありがとう	salamat
	ある／ない	ある／ない	mayroon / wala
	歩く	あるく	lakad
い	いい／だめ	いい／だめ	O.K. / hindi
	委員会	いいんかい	komite
	家	いえ	bahay
	行く	いく	aalis / pupunta
	イギリス	いぎりす	England
	いくつ？	いくつ？	Ilang taon ka na?
	いくら？	いくら？	Magkano?
	いす	いす	silya
	忙しい	いそがしい	abala
	痛い	いたい	masakit
	一学期	いちがつき	unang semestre
	一年生	いちねんせい	unang grado / grade one
	いつ？	いつ？	kailan
	一階	いつかい	unang palapag
	いとこ	いとこ	pinsan
	いる／いらない	いる／いらない	may·mayroon / wala
	入れる	いれる	ilagay
	インド	いんど	India
	インドネシア	いんどねしあ	Indonesia

い	インフルエンザ	いんふるえんざ	flu
う	上	うえ	taas
	うがい	うがい	mumog
	後ろ	うしろ	likuran
	歌う	うたう	kumanta
	うるさい	うるさい	maingay
	うれしい	うれしい	masaya
	上履き	うわばき	sapatos pangloob
	運動会	うんどうかい	paligsahan ng laro
	運動靴	うんどうぐつ	sneaker / P.E. shoes
え	英語	えいご	Ingles
	絵の具道具	えのぐどうぐ	kagamitan sa pagpinta
	延期	えんき	palawigin
	遠足	えんそく	ekskursiyon
	鉛筆	えんぴつ	lapis
	鉛筆削り	えんぴつけずり	pantasa
お	おいしい	おいしい	masarap
	多い	おおい	marami
	大きい	おおきい	malaki
	起きる	おきる	bumangon
	叔父／伯母	おじ／おば	tito / tita
	教える	おしえる	magturo
	お尻	おしり	puwit
	オーストラリア	おーすとらりあ	Australia
	遅い	おそい	mabagal
	お便り	おたより	sulat / liham
	夫／妻	おっと／つま	asawang lalaki / asawang babae
	男／女	おとこ おんな	lalaki / babae
	おどとい	おどとい	kamakalawa
	おはよう	おはよう	Magandang umaga.
	お昼	おひる	tanghali
	覚える	おぼえる	tandaan
	おめでとう	おめでとう	Maligayang bati sa iyo
	重い	おもい	mabigat
	おもしろい	おもしろい	kawili-wili
	おやつ	おやつ	meryenda
	泳ぐ	およぐ	lumangoy
	音楽	おんがく	musika
	音楽祭	おんがくさい	music festival

お	音楽室	おんがくしつ	music room
か	階段	かいだん	hagdan
	帰る	かえる	umuwi
	顔	かお	mukha
	科学	かがく	Science / Agham
	書く	かく	sumulat
	かさ	かさ	payong
	火事	かじ	sunog
	貸す	かす	ipahiram
	風	かぜ	hangin
	風邪	かぜ	sipon
	数える	かぞえる	bumilang
	家族	かぞく	pamilya
	学級活動	がつきゅうかつどう	aktibidad ng klase
	学校	がつこう	paaralan
	家庭科	かていか	Araling Pantahanan
	家庭科室	かていかしつ	home economic room
	家庭訪問	かていほうもん	pagbisita ng guro sa bahay
	悲しい	かなしい	malungkot
	カナダ	かなだ	Canada
	かばん	かばん	bag
	雷	かみなり	kidlat
	火曜日	かようび	Martes
	からい	からい	maanghang
	体	からだ	katawan
	借りる	かりる	humiram
	軽い	かるい	magaan
	カレンダー	かれんдан	kalendaryo
	かわいい	かわいい	maganda
	韓国	かんこく	South Korea
	簡単(な)	かんたん(な)	madali
き	着替え	きがえ	bihisan / pampalit ng damit
	聞く	きく	makinig
	技術科	ぎじゅつか	teknolohiya
	汚い	きたない	marumi
	きのう	きのう	kahapon
	給食	きゅうしょく	school lunch (tanghalian sa eskuwelahan)
	給食当番	きゅうしょくとうばん	on duty sa school lunch
	きょう	きょう	ngayon

き	教科書	きょうかしょ	pang-araling aklat /textbook
	行事	ぎょうじ	aktibidad
	教室	きょうしつ	silid -aralan
	兄弟	きょうだい	kapatid
	教務室	きょうむしつ	teacher's room
	去年	きょねん	nakaraang taon
	嫌い(な)	きらい(な)	ayaw
	起立	きりつ	tumayo
	きれい(な)	きれい(な)	maganda
	勤務先	きんむさき	pinagtatrabahuan
	金曜日	きんようび	Biyernes
	くしやみ	くしやみ	bahing
く	薬	くすり	gamot
	口	くち	bibig
	くつした	くつした	medyas
	首	くび	leeg
	組	くみ	klase
	曇り	ぐもり	maulap
	暗い	くらい	madilim
	グラウンド	ぐらうんど	ground
	クラブ	くらぶ	club
	来る	くる	dumating
	携帯電話	けいたいでんわ	cellular phone
	け		
け	下校	げこう	uwian
	今朝	けさ	ngayong umaga
	消しゴム	けしごむ	pambura
	削る	けずる	burahin
	下駄箱	げたばこ	salansanan ng mga sapatos
	月曜日	げつようび	Lunes
	下痢	げり	pagtatae
	玄関	げんかん	pintuan
	元気(な)	げんき(な)	masigla
	健康診断	けんこうしんだん	medical check-up
	鍵盤ハーモニカ	けんぱんはーもにか	harmonika
	こ		
こ	後期	こうき	last term
	校長室	こうちょうしつ	principal's office
	公民	こうみん	a -citizen
	国語	こくご	Language
	黒板	こくばん	pisara

こ	黒板消し	こくばんけし	pambura ng pisara / eraser
	午後	ごご	hapon
	腰	こし	baywang
	個人面談	こじんめんだん	indibiduwal na pakikipanayam
	午前	ごぜん	umaga
	答え	こたえ	sagot
	骨折	こつせつ	nabalian ng buto
	今年	ことし	ngayong taon
	五年生	ごねんせい	grade five / ikalimang grado
	ごみ箱	ごみばこ	basurahan
	ごめんなさい	ごめんなさい	Hindi ko sinasadya.
	衣替え	ころもがえ	panahon ng palitan ng damit
	こわい	こわい	takot
	今月	こんげつ	ngayong buwan
	今週	こんしゅう	ngayong linggo
	懇談会	こんだんかい	pulong panlahat
	こんにちは	こんにちは	Magandang tanghali.
	コンパス / 分度器	こんぱす／ぶんどき	compass / protractor
	こんばんは	こんばんは	Magandang gabi.
	コンピューター室	こんぴゅーたーしつ	computer room
さ	裁縫道具	さいほうどうぐ	sewing kit
	寂しい	さびしい	malungkot
	寒い	さむい	malamig
	さようなら	さようなら	paalam
	皿	さら	pinggan
	三階	さんかい	ikatlong palapag
	三角定規	さんかくじょうぎ	triangle
	三学期	さんがつき	ikatlong semestre
	算数	さんすう	Matematika
	三年生	さんねんせい	ikatlong grado/grade three
し	時間割	じかんわり	talaan ng oras
	敷物	しきもの	sheet
	始業式	しごうしき	opening ceremony
	仕事	しごと	trabaho
	自習	じしゅう	study by oneself
	辞書	じしょ	diksiyunaryo
	地震	じしん	lindol
	静か(な)	しずか(な)	tahimik
	下	した	ibaba

し	下じき	したじき	sheet of plastic
	自転車	じてんしゃ	bisikleta
	渋い	しぶい	mapakla
	姉妹	しまい	magkapatid na babae
	事務室	じむしつ	opisina
	社会	しゃかい	Araling Panlipunan
	終業式	しゅうぎょうしき	closing ceremony
	集合	しゅうごう	pagtitipon
	習字道具	しゅうじどうぐ	kagamitan sa kaligrapya
	住所	じゅうしょ	adres
	授業	じゅぎょう	aralin
	授業参観	じゅぎょうさんかん	pagbisita sa eskuwelahan
	宿題	しゅくだい	araling – bahay/ takdang aralin
	定規	じょうぎ	ruler
	正午	しょうご	tanghali
	上手(な)	じょうず(な)	magaling
	職員室	しょくいんしつ	teacher's room
	書写	しょしや	writing / pagsusulat
	食器	しょつき	tableware
	しょっぱい	しょっぱい	maalat
	資料	しりょう	materyales / data
	親切(な)	しんせつ(な)	mabait
	身長	しんちょう	height / taas
す	図	ず	drawing / sketch
	水筒	すいとう	canteen / lalagyan ng inumin
	水曜日	すいようび	Miyerkules
	数学	すうがく	Matematika
	好き(な)	すき(な)	gusto
	少ない	すくない	kaunti / bahagya
	図工	ずこう	art
	図工室	ずこうしつ	art room
	涼しい	すずしい	presko
	すっぱい	すっぱい	maasim
	スプーン	すふーん	kutsara
	スリランカ	すりらんか	Sri Lanka
	する	する	gumawa
	座る	すわる	umupo
せ	生活	せいいかつ	pamumuhay
	制服	せいふく	uniforme

せ	生理	せいり	regla
	咳	せき	ubo
	背中	せなか	likod
	狭い	せまい	masikip
	前期	ぜんき	first term
	先月	せんげつ	noong isang buwan
	先週	せんしゅう	noong isang linggo
	先生	せんせい	guro / titser
そ	雑巾	ぞうきん	basahan
	総合	そうごう	pangkalahatan
	掃除	そうじ	maglinis
	卒業式	そつぎょうしき	pagtatapos / graduation day
	祖父／祖母	そふ／そぼ	lolo/lola
た	タイ	たい	Thailand
	体育	たいいく	P.E.(Physical Education)
	体育館	たいいくかん	gym
	体重	たいじゅう	bigat
	大切(な)	たいせつ(な)	importante
	体操着	たいそうぎ	P.E. uniform
	台風	たいふう	bagyo
	大変(な)	たいへん(な)	terible
	高い(高さが)	たかい(たかさが)	mataas
	高い(値段が)	たかい(ねだんが)	mahal
	出す	だす	ilabas
	助けて	たすけて	tulungan
	立つ	たつ	tumayo
	楽しい	たのしい	masaya
	食べる	たべる	kumain
	だれ?	だれ?	Sino?
	だれの?	だれの?	Kanino?
	誕生日	たんじょうび	kaarawan
ち	小さい	ちいさい	maliit
	近い	ちかい	malapit
	地図	ちず	mapa
	父 / 母	ちち はは	ama/ina
	着席	ちやくせき	umupo
	中国	ちゅうごく	China
	中止	ちゅうし	cancel
	朝会	ちょうかい	umagang pagtitipon

ち	朝鮮	ちょうせん	North Korea
	調理室	ちょうりしつ	cooking room
	チョーク	ちょーく	chalk
	ちりとり	ちりとり	dustpan
	地理	ちり	heograpiya
つ	突き指	つきゆび	pilay na daliri
	机	つくえ	desk
	つまらない	つまらない	naliinip / boring
	冷たい	つめたい	malamig
	強い	つよい	malakas
て	手	て	kamay
	手洗い場	あらいば	palikuran / toilet
	ティッシュ	ていしゅ	tissue
	できる	できる	kaya
	テスト	てすと	test
	テスト用紙	てすとようし	test paper
	出る	でる	lumabas
	電話	でんわ	telefono
	電話番号	でんわばんごう	telephone number
と	トイレ	といれ	toilet / palikuran
	どういたしまして	どういたしまして	Walang anuman.
	登校	とうこう	pagpasok sa eskuwela
	どうして？	どうして？	Bakit?
	どうぞ	どうぞ	Please.
	道徳	どうとく	morality
	当番	どうばん	on duty
	遠い	とおい	malayo
	読書	どくしょ	reading / pagbabasa
	時計	とけい	relo
	どこ？	どこ？	Saan?
	図書室	としょしつ	library / aklatan
	どちら(どっち)？	どちら(どっち)？	Alin?
	どのくらい？	どのくらい？	Gaano katagal?
	友達	ともだち	kaibigan
	土曜日	どようび	Sabado
	ドリル	どりる	pagsasanay
	どれ？	どれ？	Alin?
な	長い	ながい	mahaba
	長靴	ながぐつ	boots

な	中庭	なかにわ	patyo / courtyard
	なぜ？	なぜ？	bakit
	夏休み	なつやすみ	bakasyon sa tag-init
	何？	なに？	Ano?
	名前	なまえ	pangalan
	何月？	なんがつ？	Anong buwan?
	何さい？	なんさい？	Ilang taon?
	何時？	なんじ？	Anong oras?
	何日？	なんにち？	Ilang araw?
	何人？	なんにん？	Ilang tao?
に	何曜日？	なんようび？	Anong araw?
	二階	にかい	pangalawang palapag
	にがい	にがい	mapait
	二学期	にがつき	ikalawang semestre
	にぎやか(な)	にぎやか(な)	masaya
	日曜日	にちようび	Linggo
	日直	にっちょく	day duty
	二年生	にねんせい	ikalawang grado.
ぬ	入学式	にゅうがくしき	entrance ceremony
	脱ぐ	ぬぐ	hubarin
ね	熱	ねつ	lagnat
	ネパール	ねぱーる	Nepal
	眠い	ねむい	inaantok
	寝る	ねる	matulog
	ねんざ	ねんざ	pilay
の	ノート	のーと	notebook
	のど	のど	lalamunan
	飲む	のむ	uminom
	のり	のり	pandikit
は	歯	は	ngipin
	はい／いいえ	はい／いいえ	oo/hindi
	配布物	はいふぶつ	mga ipinamimigay na bagay/sulat
	入る	はいる	pumasok
	パキスタン	ぱきすたん	Pakistan
	バケツ	ばけつ	timba
	はさみ	はさみ	gunting
	はじめまして	はじめまして	Ikinagagalak kitang makilala.
	箸	はし	chopstick
	走る	はしる	tumakbo

は	鼻	はな	ilong
	話す	はなす	magsalita / mag-usap
	鼻血	はなぢ	balanguyngoy
	鼻水	はなみず	sipon
	速い	はやい	mabilis
	腹	はら	tiyan
	春休み	はるやすみ	bakasyon sa tagsibol
	晴れ	はれ	magandang panahon
	ハンカチ	はんかち	panyo
	バングラデイシュ	ばんぐらでいしゅ	Bangladesh
ひ	PTA(保護者会)	ぴーていーえー	P.T.A.
	低い	ひくい	mababa
	美術	びじゅつ	Fine Arts
	非常口	ひじょうぐち	exit
	左	ひだり	kaliwa
	避難訓練	ひなんくんれん	evacuation drill
	ひま(な)	ひま(な)	may oras / okupado
	表	ひよう	talaan
	広い	ひろい	maluwag
ふ	フィリピン	ふいりぴん	Philippines
	プール	ぷーる	pool
	フォーク	ふおーく	tinidor
	部活動	ぶかつどう	club activities
	復習	ふくしゅう	magrepaso ng pag-aaral
	筆箱	ふでばこ	pencil case
	太い	ふとい	mataba
	冬休み	ふゆやすみ	bakasyon sa taglamig
	ブラジル	ぶらじる	Brazil
	プリント	ぷりんと	print
	古い	ふるい	luma
	文化祭	ぶんかさい	cultural festival
へ	下手(な)	へた(な)	hindi magaling
	ベトナム	べとなむ	Vietnam
	ペルー	ぺるー	Peru
	勉強	べんきょう	mag-aral
	弁当	べんとう	baon
	便利(な)	べんり(な)	kaginhawahan / kaluwagan
ほ	放課後	ほうかご	pagkatapos ng klase
	ほうき	ほうき	walis

ほ	帽子	ぼうし	sumbrero
	放送室	ほうそうしつ	(radio) studio
	保健室	ほけんしつ	nurse's room
	保健体育	ほけんたいいく	Health and Physical Education
	欲しい	ほしい	gusto
	細い	ほそい	payat
	本	ほん	aklat / libro
ま	前	まえ	harap
	曲がる	まがる	lumiko
	まずい	まずい	hindi masarap
	マスク	ますく	mask
	マレーシア	まれーしあ	Malaysia
み	右	みぎ	kanan
	短い	みじかい	maikli
	水着	みずぎ	damit pangligo/bathing suit
	見せる	みせる	ipakita
	耳	みみ	tainga
	見る	みる	tumingin
む	難しい	むずかしい	mahirap
	胸	むね	dibdib
め	目	め	mata
	メガネ	めがね	salamin sa mata
	めまい	めまい	nahilo
も	木曜日	もくようび	Huwebes
	モップ	もつぶ	mop / panlampaso
	ものさし	ものさし	ruler
	モンゴル	もんごる	Mongol
	問題	もんだい	problema / tanong
や	優しい	やさしい	mabait
	安い	やすい	mura
	休み時間	やすみじかん	rises
ゆ	夕方	ゆうがた	hapon
	有名(な)	ゆうめい(な)	kilalang kilala / tanyag
	雪	ゆき	snow / niyebé
	指	ゆび	daliri
よ	予習	よしゅう	paghahanda sa pag-aaral
	予防接種	よぼうせつしゅ	bakuna
	四年生	よねんせい	ika-apat na grado/ grade four
	読む	よむ	basahin

よ	弱い	よわい	mahina
ら	来月	らいげつ	sa isang buwan
	来週	らいしゅう	sa isang linggo
	来年	らいねん	sa isang taon
	ランドセル	らんどせる	bag para sa elementary./school bag
り	理科	りか	Agham/Science
	理科室	りかしつ	science room
	リコーダー	りこーだー	recorder
	離任式	りにんしき	seremonya ng pagreretiro
	リュック	りゅっく	knapsack
れ	礼	れい	magandang asal
	歴史	れきし	History
	練習	れんしゅう	practice / pagsasanay
	連絡帳	れんらくちよう	libro para makipag-ugnayan sa guro ng paaralan
ろ	廊下	ろうか	koridor / pasilyo
	六年生	ろくねんせい	ika – anim na grado/grade six
	ロシア	ろしあ	Russia
	ロッカー	ろつかー	locker
わ	わかる／わからない	わかる／わからない	alam / hindi alam
	忘れる	わすれる	makalimot
	私	わたし	ako
	悪い	わるい	masama

にちじょう かん

2. 日常に関することば Tungkol sa pang-araw-araw

① あいさつ Pagbatí

おはよう(ございます) Magandang umaga.

こんにちは Magandang tanghali.

こんばんは Magandang gabi.

さようなら また明日ね Paalam, bukas uli.

どうぞ Please.

ありがとうございます Maraming salamat / Salamat.

どういたしまして Walang anuman.

失礼しました Paumanhin.

ごめんなさい Sorry. Hindi ko sinasadya.

いいんですよ. Okey lang

元気ですか Kamusta? 元気です Mabuti.

お願いします Please / Paki.

おめでとう(ございます) Maligayang bati sa iyo.

はじめまして Ikinagagalak kitang makilala.

わたし なまえ
私の名前は○○です Ako si ○○。

○○からきました Ako ay galing sa ○○。

よろしく お願いします. Salamat.

あなたの名前は? Ano ang pangalan mo?

② 時のことば oras / araw

つき
月 buwan

いちがつ
1月

Enero

ごがつ
5月

Mayo

くがつ
9月

ようび
曜日 araw

にちようび
日曜日

Linggo

もくようび
木曜日

Huwebes

ひ
日 petsa

ついたち
1日

なのか
7日

13日

19日

25日

31日

にがつ
2月

Pebrero

ろくがつ
6月

Hunyo

じゅうがつ
10月

げつようび
月曜日

Lunes

きんようび
金曜日

Biyernes

さんがつ
3月

Marso

しちがつ
7月

Hulyo

じゅういちがつ
11月

Nobyembre

じゅうにがつ
12月

しがつ
4月

Abril

はちがつ
8月

Agosto

Disyembre

かようび
火曜日

Martes

どようび
土曜日

Sabado

すいようび
水曜日

Miyerkules

いつか
5日

11日

17日

23日

29日

むいか
6日

12日

18日

24日

30日

きょう 今日	きのう kahapon	あした bukas	おととい kamakalawa	あさって samakalawa
こんしゅう 今週	せんしゅう 先週	らいしゅう 来週	こんげつ 今月	せんげつ 先月
itong linggong ito	noong isang linggo	sa isang linggo	itong buwang ito	noong isang buwan
らいがつ 来月	ことし 今年	きょねん 去年	らいねん 来年	たんじょうび 誕生日
sa isang buwan	itong taong ito	noong isang taon	sa isang taon	kaarawan
なつやすみ 夏休み	ふゆやすみ 冬休み	はるやすみ 春休み	ぜんき 前期	こうき 後期
bakasyon sa tag-init	bakasyon sa taglamig	spring holiday	first term	last term
いちがつき 一学期	に がつき 二学期	さん がつき 三学期	ごぜん 午前	ごご 午後
unang semestre	ikalawang semestre	ikatlong semestre	umaga	hapon
しょうご 正午	おひる お昼	じ ○時	けさ 今朝	ゆうがた 夕方
hapon	tanghali	ala / alas○	ngayong umaga	hapon
とうこうじ 登校時	げこうじ 下校時	ほうかご 放課後		
oras ng pagpasok	oras ng uwian	pagkatapos ng klase		

④ その他 た
at iba pa

はい / いいえ	oo / hindi
いい / だめ	oo / huwag
ある / ない	mayroon / wala
いる / いらない	kailangan / hindi kailangan
わかる / わからない	alam / hindi alam

は
晴れです maganda ang panahon

くもりです maulap

あめ
雨です umuulan

ゆき
雪です umuulan ng snow

台風がきます darating ang bagyo

風が強いです malakas ang hangin

雷がなっています kumikidlat

3. 学校に関することば Sa paaralan

① 疑問詞 Katanungan

なに?

Ano?

いつ?

Kailan?

どこ

Saan?

どうして(なぜ)?

Bakit?

だれ?

Sino?

だれの?

Kanino?

どのくらい?

Gaano?

どれ?

Alin?

どちら(どっち)?

Alin?

いくら?

Magkano?

何時(なんじ)?

Anong oras?

何月(なんがつ)?

Anong buwan?

何日(なんにち)?

Anong araw / petsa?

何曜日(なんようび)?

Anong araw?

いくつ?

Ilan?

何才(なんさい)?

Ilang taon?

何人(なんにん)?

Ilan?

② 教科等(小・中学校) Subjects(elementary · junior high)

国語(こくご)

Language

算数(さんすう)

Matematika

生活(せいかつ)

Pamumuhay

理科(りか)

Agham

社会(しゃかい)

Araling Panlipunan

音楽(おんがく)

Musika

図工(ずこう)	体育(たいいく)	道徳(どうとく)
Art / Sining	Physical Education	Moral and Conduct
書写(しょしゃ)	家庭科(かていか)	総合(そうごう)
Writing/ Pagsusulat	Home Economic	Pangkalahatan
英語(えいご)	数学(すうがく)	科学(かがく)
English	Arithmetric	Science
歴史(れきし)	公民(こうみん)	地理(ちり)
History	Citizen	Geography
保健体育 (ほけんたいいく)		美術 (びじゅつ)
Health and Physical Education		Fine Arts
技術家庭科 (ぎじゅつかていか)		クラブ
Technical Arts and Home Economics		Club
委員会(いいんかい)		給食(きゅうしょく)
committee		school lunch

③ 場所 Lugar

学校(がっこう)	体育館(たいいくかん)	
paaralan / eskuwelahan	gym	
校長室(こうちょうしつ)	事務室(じむしつ)	
principal's office	opisina	
グラウンド	プール	トイレ
athletic field	pool / palanguyan	toilet / palikuran
玄関(げんかん)	中庭(なかにわ)	階段(かいだん)
pintuan / pasukan	courtyard / patyo	hagdan
教務室・職員室(きょうむしつ・しょくいんしつ)		
teacher's room		

手洗場(てあらいば) hugasan ng kamay	教室(きょうしつ) silid aralan	
調理室(ちょうりしつ) cooking room	図工室(ずこうしつ) art room	
保健室(ほけんしつ) nurse's office	放送室(ほうそうしつ) (radio) studio	
音楽室(おんがくしつ) music room	ろう下(ろうか) koridor / pasilyo	
図書室(としょしつ) library	非常口(ひじょうぐち) exit	
理科室(りかしつ) science room	家庭科室(かていかしつ) H.E. room	
1階(いっかい) unang palapag	2階(にかい) ikalawang palapag	3階(さんかい) ikatlong palapag

④ 行事 aktibidad

入学式(にゅうがくしき) entrance ceremony	運動会(うんどうかい) paligsahan ng laro
始業式(しそうしき) opening ceremony	家庭訪問(かていほうもん) pagbisita ng guro sa tahanan
終業式(しゅうぎょうしき) closing ceremony	授業参観(じゅぎょうさんかん) pagbisita ng magulang sa eskuwelahan
卒業式(そつぎょうしき) araw ng pagtatapos	文化祭(ぶんかさい) cultural festival
離任式(りにんしき) seremonya ng pagreretiro	音楽祭(おんがくさい) music festival

懇談会(こんだんかい) pulong na panlahat	個人面談(こじんめんだん) indibiduwal na panayam
修学旅行(しゅうがくりょこう) school excursion	遠足(えんそく) ekskursiyon
P T A[保護者会] (ほごしゃかい) Parent – Teacher Association	避難訓練 (ひなんくんれん) evacuation drill

けんこう かん

4. 健康に関することば Tungkol sa Kalusugan

どうしましたか。

Bakit? Ano ang nangyari sa iyo?

頭 あたま が痛い。 いた

Masakit ang ulo ko.

のど いた が痛い。

Masakit ang lalamunan ko.

気持ち きもち が悪い。 わるい

Masama ang pakiramdam ko.

吐き は そう。

Nasusuka ako

めまいがする。

Nahihilo,

かゆい。

Makati.

トイレへ行きたい。

Gusto kong pumunta sa toilet.

ころんだ。

Nadapa

ボールがあたった。

Natamaan ng bola.

おなか おなか が痛い。 いた

Masakit ang tiyan ko.

歯 は が痛い。 いた

Masakit ang ngipin ko.

下痢 げり をしている。

Nagtatae ako

热 ねつ がある。

May lagnat ako.

かぜをひいている。

May sipon. / Sinisipon.

今、生理中です。 いま せいりちゅう

Nireregla ako.

ぶつけた。

Nauntog

ねんざした。

Napilayan

つき指した。 さしつけた

Napilay ang daliri

□ひねった。

Napilipit.

□おされた。

Naitulak.

□けられた。

Nasipa .

□なぐられた。

Nabugbog .

□き切った。

Nahiwa.

□ささった。

Natusok.

・ 家に誰かいますか。

Sino ang nasa bahay nyo?

・ 薬を飲んでいますか。

Umiinom ka ba ng gamot?

・ 熱をはかります。

Kukunin ang temperatura.

・ 熱は〇〇度です。

Ang lagnat mo ay 〇〇°C.

・ どこでけがをしたの。

Saan ka nasugatan?

・ 助けて(ください)。

Tulungan mo ako.

・ うがいをしましょう。

Magmumog ka.

・ 手を洗いましょう。

Maghugas ka ng kamay.

・ 歯みがきをしましょう。

Magsipilyo ka ng ngipin.

・ マスクをしましょう。

Mag mask ka.

・ ベッドで寝ていなさい。

Humiga ka sa kama.

・ 教室に戻つていいです。

Bumalik ka sa silid aralan mo.

・ 家に帰りなさい

Umuwi ka na.

・ 家族に連絡して迎えにきてもらいなさい

Tatawagan ko ang mga magulang mo para sunduin ka.

5. 連絡に関することば Pakikipag – ugnayan

① 学校への連絡 Pakikipag – ugnayan sa paaralan.

・ きょう がっこう やす
今日は学校を休みます。

Walang pasok ang paaralan ngayon.

・ そうたい
早退します。

Mag ka-cut ng klase.

・ ちこく
遅刻します。

Mahuhuli ako sa pagpasok.

・ わ
わ 分からないことがあるので、おし
教えてください。

Mayroon akong hindi alam. Pakituruuan ako.

・ せんせい はな
先生に話したいことがあります。

Mayroon akong gustong sabihin sa iyo.(guro)

・ ○○先生 ねが
○○先生 お願いします。

Ms./Mr. ○○, please.

⑤ 学校からの連絡 Kontak galing sa eskuwelahan.

・ がっこう やす
学校が休みです。

Walang pasok ang paaralan/ eskuwelahan.

- 学校は休みではありません。
がっこう やす

May pasok ang paaralan / eskuwelahan.

- 夏休みが始まります。(冬休み、春休み)
なつやす はじ ふゆやす はるやす

Mag-uumpisa ang bakasyon ng tag-init(taglamig, spring)

- 休み中に事故などがあった時は、学校に連絡してください。
やす ちゅう じこ とき がっこう れんらく

Habang walang pasok sa eskuwelahan at nagkaroon ng aksidente kung maaari lamang na ipaalam agad sa paaralan.

- 登校時刻が変わります。
とうこうじこく か

Mag-iiba ang oras ng pagpasok.

- 下校時刻が変わります。
げこうじこく か

Mag-iiba ang oras ng uwian.

- 休日ですが、授業があります。
きゅうじつ じゅぎょう

Holiday pero may klase.

- 集団かぜのため、学級閉鎖です。(インフルエンザ)
しゅうだん がつきゅうへいさ

Marami ang sakit kaya walang pasok sa eskuwela.

- 短縮授業になります。
たんしゅくじゅぎょう

Naging maikli ang klase.

- 給食があります。
きゅうしょく

May lunch(tanghalian) sa eskuwela.

- 給食はありません。
きゅうしょく

Walang lunch(tanghalian) sa eskuwela.

- ・弁当を持ってきてください。

Magdala ng tanghalian (lunch box).

- ・次の金額を集金させていただきます。

Ang susunod na bayaran ay iipunin na.

- ・お子さんに持たせてください。

Ipadala sa anak.

- ・このプリントは重要ですので、必ず日本語の分かる方と一緒に
ないよう かくにん
内容を確認してください。

Ang sulat na ito ay importante, kinakailangang magpaturo sa nakakaalam ng Nihongo.

- ・個人面談があります。

May pakikipagpanayam sa guro.

- ・授業参観があります。

May gaganapin na pagdalaw ng magulang sa eskuwelahan.

- ・家庭訪問があります。

May pagbisita ng guro sa tahanan.

- ・遠足があります。

May ekskursiyon

- ・持ち物には必ず名前を書いてください。

Sulatan ng pangalan ang lahat ng gamit sa eskuwela.

うんどうかい
・運動会があります。

May paligsahan ng laro.

こども　べんとう　すいとう　も
・子供に弁当と水筒を持たせてください。

Kailangan magdala ng lunch box at canteen(tanghalian at inumin).

ほごしゃ　さんか
・保護者も参加してください。

Kung maaari sumali rin ang mga magulang

あめ　とき　ちゅうし
・雨の時は中止です。

Hindi matutuloy pag - umulan.

あめ　とき　えんき
・雨の時は延期です。

Ipagpapalibin pag - umulan.

とき　じゅぎょう　ようい
・その時は授業の用意をしてきてください。

Sa ganitong sitwasyon ihanda ang mga aralin.

たいいく　すいせい　みずぎ　も
・体育は水泳です。水着を持ってきてください。

Ang P.E. ay swimming lesson. Magdala ng damit – pampaligo .

⑥ 緊急時の連絡 Pang – emergency

れんらく
・連絡したいことがありますので、学校に電話してください。

Kapag may importanteng kailangan ,tumawag lang sa eskuwelahan.

はなし
・お話ししたいことがありますので、学校に来てください。

Kung may gustong sabihin, pumunta lang sa eskuwelahan.

・お話 はなししたいことがありますので、家 いえに行かせてもらいます。

Kailangan kong pumunta sa bahay ninyo dahil may importante akong sasabihin

・できるだけ早く来てください。

Kung maaari paki – agahan ang punta ninyo.

じ
かん
6. 指示・ほめるに関することば Tungkol sa pag – uutos/pagpuri

かいてくだ
かいて(下さい)

pakisulat

よんで

basahin

きいて

makinig

並んでなら
並んで

pumila

おぼえて

tandaan

やめて

tigilan/tumigil

みせて

patingin

まって

maghintay

かして

pahiram

いそいで

bilisan

来てき

halika

みて

tumingin

なかなかで

huwag umiyak

おちついて

maging kalmado

・ きょうかしょ ひら くだ
教科書を開いて下さい。Buksan ang aklat.

・ きょうかしょ と くだ
教科書を閉じて下さい。Isara ang aklat.

・ しゅくだい くだ
宿題をしてきて下さい。Gawin ang takdang – araling.

・ ていしゅつぶつ わす くだ
提出物は忘れないで下さい。Huwag kalimutan ang mga isa – submit na bagay.

・ うえ もの かた
机の上の物をすべて片づけてください。Linisin ang ibabaw ng desk/mesa.

・ くだ
けんかをしないで下さい。Huwag mag-away.

・ いちど くだ
もう一度いって下さい。Paki-ulit nga.

- ゆっくり言いって下ください。Pakibagalan ang pagsasalita.
- してはいけません。Huwag gawin ang ○○。
- 昼ちゅうしょく食きをたべましょう。Kumain na tayo ng tanghalian.
- トイレにいきましょう。Pumunta tayo sa toilet.
- 服ふく着きがえ替えましょう。Magpalit na tayo ng damit.
- 自分でやつてみましょう。Susubukan ko
- ノートに写うつしましょう。Isulat sa notebook.
- 静かしづかにしまはいしょう。Tumahimik tayo.
- そうじをしまはいしょう。Maglinis tayo.
- へやに入はいりましょう。Pumasok tayo sa silid.
- イスにすわりましょう。Umupo tayo.
- 仲なかよくしまはいしょう。Makipagkaibigan.
- がんばりましょう。Magsumikap tayo.
- いっしょに行いきましょう。Sabay tayong umalis.

- とても上手ね。 Masyadong magaling.
- 物を大切にしようね。 Ingatan natin ang mga bagay – bagay.
- トイレにいってもいいですか？ Maaari ba akong pumunta ng toilet?
- 水をのんでもいいですか？ Maaari ba akong uminom ng tubig?
- 給食 を残してもいいですか？ Puwede bang magtira ng tanghalian?

2010年2月発行

「日本語を母語としない児童生徒のための学校用語集」

編集・発行

ざいだんほうじんにいがたけんこくさいこうりゅうきょうかい
財団法人新潟県国際交流協会

〒950-0078 新潟市中央区万代島5-1 万代島ビル2階

TEL : 025-290-5650 FAX : 025-249-8122

E-mail : nia21c@niigata-ia.or.jp

URL : <http://www.niigata-ia.or.jp>

※この用語集は、(社)上越国際交流協会に業務を委託して作成したものです。